VIDEX®

INDEX

VL-F2e-105W
VL-F2e-205W
VL-F2e-305W
VL-F2e-505W
VL-F2e-1005W
VL-F2e-105W-S
VL-F2e-205W-S
VL-F2e-305W-S
VL-F2e-505W-S

VLE-F2e-105W
VLE-F2e-205W
VLE-F2e-305W
VLE-F2e-505W
VLE-F2e-1005W
VLE-F2e-105W-S
VLE-F2e-205W-S
VLE-F2e-305W-S
VLE-F2e-505W-S

USER'S MANUAL

Посібник користувача | Návod na obsluhu | Упътване | Lietotāja rokasgrāmata
Instrukcja obsługi | Felhasználói Útmutató | Εγχειρίδιο χρήστη | Kasutusjuhend
Uživatelský manuál | Manualul utilizatorului | Vartotojo instrukcija

P

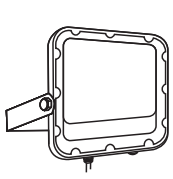
(EN) TECHNICAL PARAMETERS **(UA)** ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ **(PL)** PARAMETRY TECHNICZNE **(CZ)** TECHNICKÉ PARAMETRY **(SK)** TECHNICKÉ PARAMETRE **(HU)** TECHNIKAI PARAMÉTEREK **(RO)** PARAMETRI TEHNICI **(BG)** ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ **(GR)** ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΑΡΆΜΕΤΡΟΙ **(LT)** TECHNINIAI PARAMETRAI **(LV)** TEHNISKIE PARAMETRI **(EE)** TEHNILISED PARAMEETRID

	P1	P2	P3	P4	P5 EU	P6 UA	P7	P8	P9
VL-F2e-105W	AC 180-265V 50/60Hz	10W	1000 Lm	900 Lm	F	A++	50 mA	145g	127x103x19mm
VL-F2e-205W		20W	2000 Lm	1800 Lm	F	A+	100 mA	230g	167x122x24mm
VL-F2e-305W		30W	3000 Lm	2700 Lm	F	A+	150 mA	355g	213x160x26mm
VL-F2e-505W		50W	5000 Lm	4500 Lm	F	A+	250 mA	525g	277x210x30mm
VL-F2e-1005W		100W	10000 Lm	9000 Lm	F	A+	500 mA	865g	140x159x54mm
VL-F2e-105W-S		10W	1000 Lm	900 Lm	F	A+	50 mA	280g	140x159x54mm
VL-F2e-205W-S		20W	2000 Lm	1800 Lm	F	A+	100 mA	280g	177x180x54mm
VL-F2e-305W-S		30W	3000 Lm	2700 Lm	F	A+	150 mA	410g	223x215x54mm
VL-F2e-505W-S		50W	5000 Lm	4500 Lm	F	A+	250 mA	590g	127x103x19mm
VLE-F2e-105W	AC 220-240V 50/60Hz	10W	1000 Lm	900 Lm	F	A+	50 mA	145g	127x103x19mm
VLE-F2e-205W		20W	2000 Lm	1800 Lm	F	A+	100 mA	230g	167x122x24mm
VLE-F2e-305W		30W	3000 Lm	2700 Lm	F	A+	150 mA	355g	213x160x26mm
VLE-F2e-505W		50W	5000 Lm	4500 Lm	F	A+	250 mA	525g	277x210x30mm
VLE-F2e-1005W		100W	10000 Lm	9000 Lm	F	A+	500 mA	865g	140x159x54mm
VLE-F2e-105W-S		10W	1000 Lm	900 Lm	F	A+	50 mA	280g	140x159x54mm
VLE-F2e-205W-S		20W	2000 Lm	1800 Lm	F	A+	100 mA	280g	177x180x54mm
VLE-F2e-305W-S		30W	3000 Lm	2700 Lm	F	A+	150 mA	410g	223x215x54mm
VLE-F2e-505W-S		50W	5000 Lm	4500 Lm	F	A+	250 mA	590g	127x103x19mm

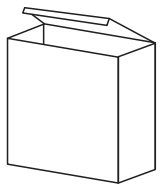
P 10: <6x ellipse MacAdam, CCT 5000K
P 11
P 12: Not Dimmable
P 13: CRI, Ra ≥ 80
P 14: 90°
P 15: 30 000 h
P 16: IP65
P 17: ON/OFF, 20 000
P 18: IK 07
P 19: <1 sec.
P 20: Hg Free
P 21: 0,5 m
P 22
P 23: F
P 24
P 25
P 26
P 27: LED
P 28
P 29: ERP 2.0 Compliable

B

(EN) THE BOX CONTENTS **(UA)** ВМІСТ КОРОБКИ **(PL)** ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA **(CZ)** OBSAH KRABICE **(SK)** OBSAH KRABICE **(HU)** A DOBOZ TARTALMA **(RO)** CONȚINUTUL CUTIEI **(BG)** СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА **(GR)** ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ **(LT)** DEZUTES TURINYS **(LV)** KASTES SATURS **(EE)** KARBI SISU


B 1

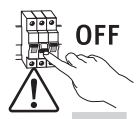
B 2


B 3

M

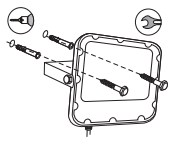
(EN) INSTALLATION **(UA)** МОНТАЖ **(PL)** INSTALACJA **(CZ)** INSTALACE **(SK)** INŠTALÁCIA **(HU)** TELEPÍTÉS **(RO)** INSTALARE **(BG)** ИНСТАЛАЦИЯ **(GR)** ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ **(LT)** MONTAVIMAS **(LV)** UZSTĀDĪŠANA **(EE)** PAIGALDAMINE

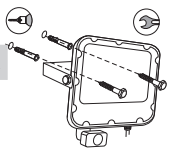
INDEX	INDEX
VL-F2e-105W	VLE-F2e-105W
VL-F2e-205W	VLE-F2e-205W
VL-F2e-305W	VLE-F2e-305W
VL-F2e-505W	VLE-F2e-505W
VL-F2e-1005W	VLE-F2e-1005W

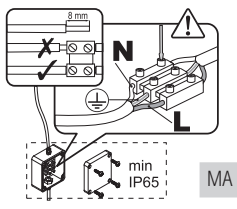


M 1

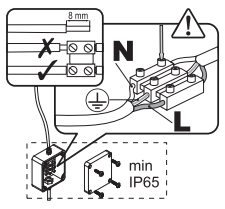
INDEX	INDEX
VL-F2e-105W-S	VLE-F2e-105W-S
VL-F2e-205W-S	VLE-F2e-205W-S
VL-F2e-305W-S	VLE-F2e-305W-S
VL-F2e-505W-S	VLE-F2e-505W-S


MA 2

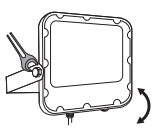

MB 2

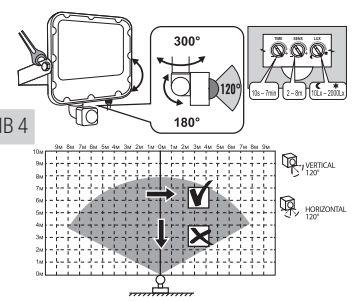


MA 3

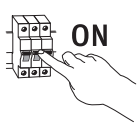


MB 3


MA 4



MB 4



M 5

(EN) Not included **(UA)** Не входить **(PL)** Nie wliczone **(CZ)** Není v ceně **(SK)** Nezahŕňa (HU) Nem tartalmazza **(RO)** Nu este inclus **(BG)** Които не са включени **(GR)** Δεν περιλαμβάνονται **(LT)** Neįtrauktos **(LV)** Nav iekļauts **(EE)** Ei sisalda

EN – ENGLISH

TECHNICAL PARAMETERS
P1. Rated input voltage (V) and frequency (Hz)
P2. Rated power
P3. Rated luminous flux
P4. Rated useful luminous flux, measured in a wide cone (120˚)
P5. Energy efficiency class of, according to European Commission Regulation 2019/2020
P6. Energy efficiency class, according to the technical regulations of Ukraine
P7. Rated input current
P8. Product weight
P9. Overall dimensions
P10. Correlated color temperature
P11. Product has an integrated motion sensor (only the items with related icon)
P12. The product is not compatible with light dimmers
P13. Color rendering index
P14. Effective light beam angle
P15. Rated lifetime
P16. Class of protection against dust and moisture. The product is protected from dust and water jets
P17. Number of power-on cycles before failure
P18. Class of protection against mechanical impacts
P19. Warm-up time to 100% of full luminous flux
P20. The product does not contain mercury
P21. Minimum distance from the illuminated objects
P22. Caution, risk of electric shock
P23. The product can be installed and used on normally flammable surfaces
P24. Protection against electric shock class I. A product in which the means of protection against electric shock, in addition to the main insulation, is an additional protective circuit connected to the grounding of the power supply network
P25. The product must be used outdoors
P26. A damaged light diffuser, screen or protective cover must be replaced immediately
P27. The light source of this light is non-replaceable. The entire product must be replaced when the light source reaches the end of its service life.
P28. The product is suitable for use in industrial premises
P29. Product compliant with standards of eco design and energy labeling, according to European Commission Regulation 2019/2020
Operating temperature range (˚C), production date and batch number are indicated on individual packaging

PRODUCT'S PURSPOSE AND APPLICATION
The product is intended for lighting open spaces, architectural and industrial objects. Not intended for use in domestic premises.
INSTALLATION
The manufacturer reserves the right to make changes to this user's manual or technical changes to the product without prior notice. Read this user's manual before installation. Installation must be performed by a specialist with appropriate qualifications. Any works to be done with disconnected power supply. The product is intended for installation on flat surfaces. Please complete installation according to the diagram given. Connection should be made using an external waterproof terminal block. The product has a grounding wire. Failure to connect the grounding wire may result in possible electric shock. The ends of the leads should be stripped to the appropriate length. If the wire ends are galvanized, cut off the galvanized sections, strip 8 mm of insulation, and secure the wire in the terminal block. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
This product can be used outdoors or inside the industrial previses.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance work should be carried out with the power supply turned off, and the product should be cooled and dried. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product with thermal insulation materials, ensure free air access. WARNING! Do not look directly at the LED beam. The product can heat up to high temperatures. Do not touch; there is a risk of burns. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged light diffuser, screen, protective cover, and wiring or connection points. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. Do not attempt to repair or disassemble the product yourself, as this may void the warranty. Failure to follow these instructions may result into e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The producer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA – УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
P1. Номінальна вхідна напруга (В) і частота (Гц)
P2. Номінальна потужність (Вт)
P3. Номінальний світловий потік (Лм)
P4. Номінальний корисний світловий потік, виміряний у широкому конусі (120˚)
P5. Клас енергоефективності відповідно до Регламенту Європейської Комісії 2019/2020
P6. Клас енергоефективності, згідно технічного регламенту України
P7. Номінальний вхідний струм (мА)
P8. Вага продукту (грамів)
P9. Габаритні розміри (мм)
P10. Корельована колірна температура
P11. Продукт має вбудований датчик руху (тільки позиції з відповідним значком)
P12. Продукт несумісний з регуляторами світла
P13. Індекс передачі кольору
P14. Ефективний кут світлового променя
P15. Номінальний термін служби (годин)
P16. Клас захисту від пилу і вологи. Виріб захищений від пилу і струменів води
P17. Кількість циклів увімкнення до відмови
P18. Клас захисту від механічних впливів
P19. Час прогріву до 100% повного світлового потоку (секунд)
P20. Продукт не містить ртуті
P21. Мінімальна відстань від освітлених предметів (метрів)
P22. Обережно, ризик ураження електричним струмом
P23. Виріб можна встановлювати та використовувати на легкозаймистих поверхнях
P24. Клас захисту від ураження електричним струмом I. Виріб, в якому засобом захисту від ураження електричним струмом, крім основної ізоляції, є додатковий захисний контур, з'єднаний із заземленням електромережі.
P25. Виріб необхідно використовувати на відкритому повітрі
P26. Пошкоджений світлорозсіювач, екран або захисну кришку необхідно негайно замінити
P27. Джерело світла цього світильника є незмінним. Весь продукт необхідно замінити, коли джерело світла досягає кінця свого терміну служби.
P28. Виріб підходить для використання в промислових приміщеннях
P29. Продукт відповідає стандартам екологічного дизайну та енергетичного маркування, відповідно до Регламенту Європейської Комісії 2019/2020

Діапазон робочих температур (˚C), дата виготовлення та номер партії вказані на індивідуальній упаковці
Матеріали виробу: алюміній, полікарбонат
Термін придатності необмежений
Максимальна висота встановлення 5 метрів
Максимальна площа проекції 100 м^2
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61000-3-2:2016, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60598-1:2017, ДСТУ EN 60598-2-3:2014, ДСТУ EN 62612:2017, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 60598-2-5:2018, ДСТУ EN 62031:2016.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ
Виріб призначений для освітлення відкритих просторів, архітектурних і промислових об'єктів. Не призначений для використання в побутових приміщеннях.

МОНТАЖ
Виробник залишає за собою право вносити зміни в цей посібник користувача або технічні зміни в продукт без попереднього повідомлення. Перед встановленням прочитайте цей посібник користувача. Монтаж повинен проводитися фахівцем з відповідною кваліфікацією. Будь-які роботи проводити при відключеному електроживленні. Виріб призначений для установки на рівні поверхні. Будь ласка, завершіть установку відповідно до наведеної схеми. Підключення повинно здійснюватися за допомогою зовнішньої водонепроникної клемної колодки. Виріб має провід заземлення. Якщо заземлення не буде під'єднано, це може призвести до ураження електричним струмом. Кінці проводів повинні бути зачищені на відповідну довжину. Якщо кінці проводів оцинковані, відріжте оцинковані ділянки, зніміть 8 мм ізоляції та закріпіть дріт у клемній колодці. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та з'єднання. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам і стандартам якості, встановленим законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Цей продукт можна використовувати на вулиці або всередині промислових приміщень.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненому електроживленні, а виріб слід охолодити та висушити. Чистіть тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби. Не накривайте виріб теплоізоляційними матеріалами, забезпечте вільний доступ повітря. УВАГА! Не дивіться прямо на світлодіодний промінь. Продукт може нагріватися до високих температур. Не чіпати; існує ризик опіків. Виріб може постачатися лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженим розсіювачем світла, екраном, захисною кришкою, проводкою або точками підключення. Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, напр. вібрації, вибухонебезпечної атмосфери, випарів або хімічних випарів тощо. Не намагайтеся ремонтувати або розбирати виріб самостійно, оскільки це може призвести до втрати гарантії. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежа, опіки, ураження електричним струмом, тілесні ушкодження та інші матеріальні та нематеріальні збитки. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням вищевказаних інструкцій.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
До доставки в пряму точку продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом в транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на товар вказано на індивідуальній упаковці і починається з моменту продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання продукту та спричинення пошкодження компонентів продукту; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI

PARAMETRY TECHNICZNE
P1. Znamionowe napięcie wejściowe (V) i częstotliwość (Hz)
P2. Moc znamionowa
P3. Znamionowy strumień świetlny
P4. Znamionowy użyteczny strumień świetlny, mierzony w szerokim stożku (120˚)
P5. Klasa efektywności energetycznej, zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020
P6. Klasa efektywności energetycznej, zgodnie z przepisami technicznymi Ukrainy
P7. Znamionowy prąd wejściowy
P8. Waga produktu
P9. Wymiary całkowite
P10. Skorelowana temperatura barwowa
P11. Produkt posiada zintegrowany czujnik ruchu (tylko pozycje z odpowiednią ikoną)
P12. Produkt nie jest kompatybilny ze ściemniaczami światła
P13. Wskaźnik oddawania barw
P14. Efektywny kąt rozsyłu światła
P15. Oceniana żywotność
P16. Klasa ochrony przed kurzem i wilgocią. Produkt jest chroniony przed kurzem i strumieniami wody
P17. Liczba cykli włączenia zasilania przed awarią
P18. Klasa ochrony przed uderzeniami mechanicznymi
P19. Czas nagrzewania do 100% pełnego strumienia świetlnego
P20. Produkt nie zawiera rtęci
P21. Minimalna odległość od oświetlanych obiektów
P22. Uwaga, ryzyko porażenia prądem
P23. Produkt może być instalowany i używany na powierzchniach normalnie palnych
P24. Ochrona przeciwporażeniowa klasy I. Wyrób, w którym środkiem ochrony przeciwporażeniowej, oprócz izolacji głównej, jest dodatkowy obwód ochronny podłączony do uziemienia sieci zasilającej
P25. Produkt należy stosować na zewnątrz
P26. Uszkodzony dyfuzor światła, ekran lub osłonę ochronną należy natychmiast wymienić
P27. Źródło światła tego światła jest niewymienne. Gdy żywotność źródła światła dobiegnie końca, należy wymienić cały produkt.
P28. Produkt nadaje się do stosowania w obiektach przemysłowych
P29. Produkt zgodny ze standardami ekoprojektu i etykietowania energetycznego, zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020
Zakres temperatur pracy (˚C), data produkcji i numer partii podane są na opakowaniu jednostkowym

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Produkt przeznaczony do oświetlania przestrzeni otwartych, obiektów architektonicznych i przemysłowych. Nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach domowych.

INSTALACJA
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi lub zmian technicznych w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia. Przed instalacją przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Montaż musi zostać wykonany przez specjalistę posiadającego odpowiednie kwalifikacje. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Produkt przeznaczony do montażu na powierzchniach płaskich. Proszę dokończyć instalację zgodnie z podanym schematem. Podłączenie należy wykonać za pomocą zewnętrznej listwy zaciskowej wodoodpornej. Produkt posiada przewód uziemiający. Niepodłączenie przewodu uziemiającego może skutkować porażeniem prądem. Końce przewodów należy odciąć na odpowiednią długość. Jeśli końcówki przewodów są ocynkowane, odetnij ocynkowane odcinki, zdejmij 8 mm izolacji i zamocuj przewód w listwie zaciskowej. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mechanicznego mocowania i połączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i standardy jakości określone przez prawo.

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA
Produkt ten może być używany na zewnątrz lub w pomieszczeniach przemysłowych.

INSTRUKCJE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, a produkt należy schłodzić i wysuszyć. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używaj chemicznych detergentów. Nie przykrywać produktu materiałami termoizolacyjnymi, zapewnić swobodny dostęp powietrza. OSTRZEŻENIE! Nie patrz bezpośrednio na wiązkę LED. Produkt może nagrzewać się do wysokich temperatur. Nie dotykać; istnieje ryzyko poparzenia. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem z podanego zakresu. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła, ekranem, osłoną ochronną oraz okablowaniem lub miejscami podłączenia. Produkt nie może być użytkowany w niekorzystnych warunkach np.: wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub opary chemiczne itp. Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować produktu, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji. Niezastosowanie się do tych instrukcji może skutkować m.in. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niezastosowania się do powyższych instrukcji.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przed dostawą do bezpośredniego punktu sprzedaży produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniach transportowych producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt wskazany jest na indywidualnym opakowaniu i rozpoczyna się od dnia sprzedaży. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich komponentów i akcesoriów. Poniższe informacje nie mają zastosowania w zakresie ograniczonej gwarancji: Nieprawidłowe użytkowanie produktu i spowodowanie uszkodzenia jego elementów; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

CZ – ČEŠTINA

TECHNICKÉ PARAMETRY
P1. Jmenovité vstupní napětí (V) a frekvence (Hz)
P2. Jmenovitý výkon
P3. Jmenovitý světelný tok
P4. Jmenovitý užitečný světelný tok, měřený v širokém kuželu (120˚)
P5. Třída energetické účinnosti dle nařízení Evropské komise 2019/2020
P6. Třída energetické účinnosti podle technických předpisů Ukrajiny
P7. Jmenovitý vstupní proud
P8. Hmotnost produktu
P9. Celkové rozměry
P10. Korelovaná barevná teplota
P11. Produkt má integrovaný pohybový senzor (pouze položky se související ikonou)
P12. Výrobek není kompatibilní se stmívači světla
P13. Index podání barev
P14. Efektivní úhel světelného paprsku
P15. Jmenovitá životnost
P16. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti. Výrobek je chráněn před prachem a tryskající vodou
P17. Počet cyklů zapnutí před poruchou
P18. Třída ochrany proti mechanickým nárazům
P19. Doba zahřívání na 100 % plného světelného toku
P20. Výrobek neobsahuje rtuť
P21. Minimální vzdálenost od osvětlených předmětů
P22. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem
P23. Výrobek lze instalovat a používat na běžně hořlavé povrchy
P24. Ochrana před úrazem el.
P25. Výrobek musí být používán venku
P26. Poškozený difuzor světla, stínítko nebo ochranný kryt musí být okamžitě vyměněny
P27. Světelný zdroj tohoto světla je nevyměnitelný. Když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý výrobek.
P28. Výrobek je vhodný pro použití v průmyslových prostorách
P29. Produkt je v souladu s normami ekologického designu a energetického štítkování, podle nařízení Evropské komise 2019/2020
Rozsah provozních teplot (˚C), datum výroby a číslo šarže jsou uvedeny na jednotlivých obalech

ÚČEL A POUŽITÍ PRODUKTU
Výrobek je určen pro osvětlení otevřených prostor, architektonických a průmyslových objektů. Není určeno pro použití v domácích prostorách.

INSTALACE
Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v této uživatelské příručce nebo technické změny produktu bez předchozího upozornění. Před instalací si přečtěte tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést odborník s odpovídající kvalifikací. Veškeré práce, které je třeba provést s odpojeným napájením. Výrobek je určen pro instalaci na rovné povrchy. Dokončete prosím instalaci podle uvedeného schématu. Připojení by mělo být provedeno pomocí externí vodotěsné svorkovnice. Výrobek má zemnící vodič. Pokud zemnící vodič nepřipojíte, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Konce vodičů by měly být odizolovány na vhodnou délku. Pokud jsou konce vodičů pozinkované, odřežte pozinkované části, odizolujte 8 mm a zajistěte vodič ve svorkovnici. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a spojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY
Tento produkt lze použít venku nebo uvnitř průmyslových objektů.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny s vypnutým napájením a produkt by měl být ochlazen a vysušen. Čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Výrobek nezakrývejte tepelně izolačními materiály, zajistěte volný přístup vzduchu. VAROVÁNÍ! Nedívejte se přímo do paprsku LED. Výrobek se může zahřát na vysoké teploty. Nedotýkejte se; hrozí popálení. Výrobek smí být dodáván pouze se jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným difuzorem světla, stíněním, ochranným krytem a kabeláží nebo přípojnými body. Přípravek nelze používat za nepříznivých podmínek, např. vibrace, výbušná atmosféra, výpary nebo chemické výpary atd. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat nebo rozebírat, protože by mohlo dojít ke ztrátě záruky. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek např. požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, fyzické zranění a další materiální i nehmotné škody. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením výše uvedených pokynů.

SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Před dodáním na místo přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20°C do +40°C, v suché místnosti a bez přímého slunečního záření. Přepravu lze provést pozemní, námořní, leteckou přepravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA
Záruční doba na výrobek je uvedena na jednotlivém balení a začíná běžet dnem prodeje. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a se zachováním všech součástí a příslušenství. V rámci omezené záruky neplatí následující: Nesprávné použití produktu a poškození součástí produktu; Neoprávněná demontáž nebo přítomnost hlubokého mechanického poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

SK – SLOVENSKÝ

TECHNICKÉ PARAMETRE
P1. Menovité vstupné napätie (V) a frekvencia (Hz)
P2. Menovitý výkon
P3. Menovitý svetelný tok
P4. Menovitý užitočný svetelný tok, meraný v širokom kužeľi (120˚)
P5. Trieda energetickej účinnosti podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2020
P6. Trieda energetickej účinnosti podľa technických predpisov Ukrajiny
P7. Menovitý vstupný prúd
P8. Hmotnosť produktu
P9. Celkové rozmery
P10. Korelovaná farebná teplota
P11. Produkt má integrovaný snímač pohybu (iba položky so súvisiacou ikonou)
P12. Výrobok nie je kompatibilný so stmievačmi svetla
P13. Index podania farieb
P14. Efektívny uhol svetelného lúča
P15. Hodnotená životnosť
P16. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti. Výrobok je chránený pred prachom a prúdom vody
P17. Počet cyklov zapnutia pred poruchou
P18. Trieda ochrany proti mechanickým nárazom
P19. Doba zahriatia na 100% plného svetelného toku
P20. Výrobok neobsahuje ortuť
P21. Minimálna vzdialenosť od osvetlených predmetov
P22. Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
P23. Výrobok je možné inštalovať a používať na bežne horľavé povrchy
P24. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom triedy I. Výrobok, v ktorom je prostriedkom ochrany pred úrazom elektrickým prúdom okrem hlavnej izolácie dodatočný ochranný obvod pripojený k uzemneniu napájacej siete.
P25. Výrobok sa musí používať vonku
P26. Poškodený difúzor svetla, clonu alebo ochranný kryt je potrebné ihneď vymeniť
P27. Svetelný zdroj tohto svetla je nevymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celý výrobok.
P28. Výrobok je vhodný na použitie v priemyselných priestoroch
P29. Produkt je v súlade s normami ekologického označovania podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2020
Rozsah prevádzkových teplôt (˚C), dátum výroby a číslo šarže sú uvedené na jednotlivých baleniach

ÚČEL A APLIKÁCIA PRODUKTU
Výrobok je určený na osvetlenie otvorených priestorov, architektonických a priemyselných objektov. Nie je určené na použitie v domácich priestoroch.

INŠTALÁCIA
Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto návode na použitie alebo technické zmeny produktu bez predchádzajúceho upozornenia. Pred inštaláciou si prečítajte tento návod na použitie. Inštaláciu musí vykonať odborník s príslušnou kvalifikáciou. Akékoľvek práce, ktoré je potrebné vykonať s odpojeným napájaním. Výrobok je určený na inštaláciu na rovné povrchy. Dokončite inštaláciu podľa uvedenej schémy. Pripojenie by sa malo vykonať pomocou externej vodotesnej svorkovnice. Výrobok má uzemňovací vodič. Ak nepripojíte uzemňovací vodič, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Konce vodičov by mali byť odizolované na vhodnú dĺžku. Ak sú konce vodičov pozinkované, odrežte pozinkované časti, odizolujte 8 mm izolácie a zaistite vodič v svorkovnici. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a spojenia. Výrobok je možné používať len v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Tento produkt je možné použiť vonku alebo vo vnútri priemyselných priestorov.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Akékoľvek údržbárske práce by sa mali vykonávať pri vypnutom napájaní a produkt by sa mal ochladiť a vysušiť. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte tepelne izolačnými materiálmi, zabezpečte voľný prístup vzduchu. POZOR! Nepozerajte sa priamo do lúča LED. Výrobok sa môže zahriať na vysoké teploty. Nedotýkajte sa; hrozí nebezpečenstvo popálenia. Výrobok môže byť dodávaný len s menovitým napätím alebo napätím v rámci daného rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným difúzorom svetla, clonou, ochranným krytom a elektrickými alebo spojovacími bodmi. Prípravok nie je možné použiť v nepriaznivých podmienkach, napr. vibrácie, výbušná atmosféra, výpary alebo chemické výpary atď. Nepokúšajte sa sami opravovať alebo rozoberať produkt, pretože by to mohlo viesť k strate záruky. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, popáleniny, zásah elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním vyššie uvedených pokynov.

SKLADOVANIE A DOPRAVA
Pred dodaním na miesto priameho predaja je potrebné produkt skladovať v obale výrobcu pri teplote od -20°C do +40°C, v suchej miestnosti a bez priameho slnečného žiarenia. Prepravu je možné realizovať pozemnou, námornou, leteckou dopravou v prepravnom obale výrobcu.

ZÁRUKA
Záručná doba na výrobok je uvedená na samostatnom obale a začína plynúť odo dňa predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a zachovaním všetkých komponentov a príslušenstva. Nasledujúce sa nevzťahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne použitie produktu a poškodenie komponentov produktu; Neoprávnená demontáž alebo prítomnosť hlbokého mechanického poškodenia produktu; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

HU – MAGYAR

MŰSZAKI PARAMÉTEREK
P1. Névleges bemeneti feszültség (V) és frekvencia (Hz)
P2. Névleges teljesítmény
P3. Névleges fényáram
P4. Névleges hasznos fényáram, széles kúpban (120˚) mérve
P5. Az Európai Bizottság 2019/2020 rendelete szerinti energiahatékonysági osztály
P6. Energiahatékonysági osztály, Ukrajna műszaki előírásai szerint
P7. Névleges bemeneti áram
P8. A termék súlya
P9. Teljes méretek
P10. Korrelált színhőmérséklet
P11. A termék beépített mozgásérzékelővel rendelkezik (csak a kapcsolódó ikonnal ellátott tételek)
P12. A termék nem kompatibilis a fényerő-szabályozókkal
P13. Színvisszaadási index
P14. Hatékony fénysugár szög
P15. Névleges élettartam
P16. Por és nedvesség elleni védelem osztálya. A termék védve van a portól és a vízsugártól
P17. A hiba előtti bekapcsolási ciklusok száma
P18. Mechanikai hatások elleni védelem osztálya
P19. Felmelegedési idő a teljes fényáram 100%-ára

P20. A termék nem tartalmaz higanyt
P21. Minimális távolság a megvilágított tárgyaktól
P22. Vigyázat, áramütés veszélye
P23. A termék általában gyúlékony felületekre telepíthető és használható
P24. Áramütés elleni védelem I. osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem eszköze a fő szigetelésen kívül egy kiegészítő védőáramkör, amely a táphálózat földeléséhez kapcsolódik.
P25. A terméket szabadban kell használni
P26. A sérült fényszórót, képernyőt vagy védőburkolatot azonnal ki kell cserélni
P27. Ennek a lámpának a fényforrása nem cserélhető. A teljes terméket ki kell cserélni, amikor a fényforrás eléri élettartama végét.
P28. A termék ipari helyiségekben való használatra alkalmas
P29. A termék megfelel a környezetbarát tervezési és energiacímkézési szabványoknak, az Európai Bizottság 2019/2020-as rendelete szerint
Az üzemi hőmérséklet-tartomány (˚C), a gyártás dátuma és a tételszám az egyedi csomagoláson van feltüntetve

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
A termék nyílt terek, építészeti és ipari objektumok megvilágítására szolgál. Nem háztartási helyiségekben való használatra készült.

TELEPÍTÉS
A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül módosítsa ezt a használati útmutatót vagy műszaki változtatásokat a terméken. Telepítés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie. Minden munkát leválasztott tápegység mellett kell elvégezni. A terméket sík felületre szerelték fel. Kérjük, végezze el a telepítést a megadott diagram szerint. A csatlakoztatást külső vízálló sorkapocs segítségével kell elvégezni. A termék földelő vezetékkel rendelkezik. A földelővezeték csatlakoztatásának elmulasztása áramütést okozhat. A vezetékek végeit le kell csupaszítani a megfelelő hosszúságra. Ha a vezetékvégek horganyzottak, vágja le a horganyzott részeket, húzza le a szigetelést 8 mm-re, és rögzítse a vezetéket a sorkapocsban. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikus rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a jogszabályban előírt energiakövetelményeknek és minőségi előírásoknak.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK
Ez a termék kültéren vagy ipari helyiségekben használható.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A karbantartási munkákat kikapcsolt tápfeszültség mellett kell elvégezni, a terméket le kell hűteni és szárítani. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket hőszigetelő anyagokkal, biztosítson szabad levegő hozzáférést. FIGYELMEZTETÉS! Ne nézzen közvetlenül a LED-sugárba. A termék magas hőmérsékletre felmelegedhet. Ne érintse meg; égési sérülések veszélye áll fenn. A termék csak névleges vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel szállítható. Tilos a termék használata sérült fényszóróval, képernyővel, védőburkolattal, valamint a kábelezési vagy csatlakozási pontokkal. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. vibráció, robbanásveszélyes légkör, gőzök vagy vegyi gőzök stb. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a terméket, mert ez a garancia elvesztésével járhat. Ezen utasítások be nem tartása pl. tűz, égési sérülések, áramütés, testi sérülések és egyéb anyagi és nem anyagi károk. A gyártó nem vállal felelősséget a fenti utasítások be nem tartásából eredő károkért.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A terméket a közvetlen értékesítési helyre szállítás előtt a gyártó csomagolásában -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyen, közvetlen napfénytől mentes helyen kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri, légi szállítással a gyártó szállítócsomagolásában.

GARANCIA
A termékre vonatkozó jótállási idő az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás napjától kezdődik. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló okirattal kicserélhető vagy visszaküldhető, és minden alkatrész és tartozék megőrizhető. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra: A termék helytelen használata és a termék alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior miatti kár.

RO – ROMÂNĂ

PARAMETRI TEHNICI
P1. Tensiunea nominală de intrare (V) și frecvența (Hz)
P2. Putere nominală
P3. Flux luminos nominal
P4. Flux luminos util evaluat, măsurat într-un con larg (120˚)
P5. Clasa de eficienta energetica a, conform Regulamentului Comisiei Europene 2019/2020
P6. Clasa de eficienta energetica, conform reglementarilor tehnice ale Ucrainei
P7. Curent nominal de intrare
P8. Greutatea produsului
P9. Dimensiuni de gabarit
P10. Temperatura de culoare corelată
P11. Produsul are un senzor de mișcare integrat (numai articolele cu pictograma aferentă)
P12. Produsul nu este compatibil cu variatoarele de lumină
P13. Indicele de redare a culorilor
P14. Unghiul eficient al fasciculului de lumină
P15. Durata de viață evaluată
P16. Clasa de protectie impotriva prafului si umezelii. Produsul este protejat de praf și jeturi de apă
P17. Numărul de cicluri de pornire înainte de defecțiune
P18. Clasa de protectie impotriva impactului mecanic
P19. Timp de încălzire la 100% din fluxul luminos complet
P20. Produsul nu conține mercur
P21. Distanța minimă față de obiectele iluminate
P22. Atenție, risc de electrocutare
P23. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe normal inflamabile
P24. Protecție împotriva șocurilor electrice clasa I. Un produs în care mijlocul de protecție împotriva șocurilor electrice, pe lângă izolația principală, este un circuit de protecție suplimentar conectat la împământarea rețelei de alimentare.
P25. Produsul trebuie utilizat în aer liber
P26. Un difuzor de lumină, un ecran sau un capac de protecție deteriorat trebuie înlocuit imediat
P27. Sursa de lumină a acestei lumini nu este înlocuibilă. Întregul produs trebuie înlocuit când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață.
P28. Produsul este potrivit pentru utilizare în spații industriale
P29. Produs conform standardelor de design ecologic și etichetare energetică, conform Regulamentului Comisiei Europene 2019/2020
Intervalul de temperatură de funcționare (˚C), data producției și numărul lotului sunt indicate pe ambalajul individual

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Produsul este destinat iluminarii spatiilor deschise, obiectelor arhitecturale si industriale. Nu este destinat utilizării în spații casnice.

INSTALARE
Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări acestui manual de utilizare sau modificări tehnice ale produsului fără notificare prealabilă. Citiți acest manual de utilizare înainte de instalare. Instalarea trebuie efectuată de un specialist cu calificare corespunzătoare. Orice lucrare de făcut cu alimentarea deconectata. Produsul este destinat instalarii pe suprafete plane. Vă rugăm să finalizați instalarea conform diagramei prezentate. Conexiunea trebuie efectuată folosind un bloc terminal extern impermeabil. Produsul are un fir de împământare. Neconectarea firului de împământare poate duce la un posibil șoc electric. Capetele cablurilor trebuie dezbrăcate la lungimea corespunzătoare. Dacă capetele firelor sunt galvanizate, tăiați secțiunile galvanizate, îndepărtați 8 mm de izolație și fixați firul în blocul de borne. Înainte de prima utilizare, este necesar să se verifice corectitudinea printerii și conexiunii mecanice. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Acest produs poate fi utilizat în exterior sau în interiorul instalațiilor industriale.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată cu sursa de alimentare oprită, iar produsul trebuie răcit și uscat. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. Nu acoperiți produsul cu materiale termoizolante, asigurați accesul liber la aer. AVERTIZARE! Nu vă uitați direct la fasciculul LED. Produsul se poate încălzi până la temperaturi ridicate. Nu atingeți; există riscul de arsuri. Produsul poate fi furnizat numai cu tensiune nominală sau tensiune în intervalul dat. Este interzisă utilizarea produsului cu difuzorul de lumină, ecranul, capacul de protecție și punctele de cablare sau de conectare deteriorate. Produsul nu poate fi utilizat în condiții nefavorabile, de ex. vibrații, atmosferă explozivă, fumuri sau vapori chimici etc. Nu încercați să reparați sau să dezasamblați singur produsul, deoarece acest lucru poate anula garanția. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de ex. incendiu, arsuri, șocuri electrice, vătămări fizice și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio daune rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.

DEPOZITARE SI TRANSPORT
Înainte de livrare la punctul direct de vânzare, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură de la -20°C până la +40°C, într-o cameră uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe cale terestru, maritim, aerian in ambalajul de transport al producatorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și toate componentele și accesoriile păstrate. Următoarele nu se aplică în domeniul garanției limitate: Folosiți greșit produsul și cauzați deteriorarea componentelor produsului; Dezasamblarea neautorizată sau prezența deteriorării mecanice profunde a produsului; Prejudiciu datorat forței majore.

BG – БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ
P1. Номинално входно напрежение (V) и честота (Hz)
P2. Номинална мощност
P3. Номинален светлинен поток
P4. Номинален полезен светлинен поток, измерен в широк конус (120˚)
P5. Клас на енергийна ефективност от, съгласно Регламент на Европейската комисия 2019/2020
P6. Клас на енергийна ефективност, съгласно техническите разпоредби на Украйна
P7. Номинален входен ток
P8. Тегло на продукта
P9. Габаритни размери
P10. Корелирана цветна температура
P11. Продуктът има вграден сензор за движение (само елементите със съответната икона)
P12. Продуктът не е съвместим със светлинни димери
P13. Индекс на цветопредаване
P14. Ефективен ъгъл на светлинен лъч
P15. Номинален живот
P16. Клас на защита от прах и влага. Продуктът е защитен от прах и водни струи
P17. Брой цикли на включване преди повреда
P18. Клас на защита срещу механични въздействия
P19. Време за загряване до 100% от пълния светлинен поток
P20. Продуктът не съдържа живак
P21. Минимално разстояние от осветените обекти
P22. Внимание, риск от токов удар
P23. Продуктът може да се монтира и използва върху нормално запалими повърхности
P24. Клас на защита срещу токов удар I. Продукт, в който средството за защита срещу токов удар, в допълнение към основната изолация, е допълнителна защитна верига, свързана към заземяването на електрозахранващата мрежа
P25. Продуктът трябва да се използва на открито
P26. Повреден светлинен дифузьор, екран или защитно покритие трябва да се сменят незабавно
P27. Светлинният източник на тази светлина е несменяем. Целият продукт трябва да бъде сменен, когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот.
P28. Продуктът е подходящ за използване в промишлени помещения
P29. Продуктът отговаря на стандартите за екологичен дизайн и енергийно етикетиране, съгласно Регламент 2019/2020 на Европейската комисия
Работен температурен диапазон (˚C), дата на производство и номер на партида са посочени на индивидуалната опаковка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Продуктът е предназначен за осветяване на открити пространства, архитектурни и промишлени обекти. Не е предназначен за използване в домашни помещения.

ИНСТАЛАЦИЯ
Производителят си запазва правото да прави промени в това ръководство за потребителя или технически промени в продукта без предизвестие. Прочетете това ръководство за потребителя преди инсталиране. Монтажът трябва да се извърши от специалист с подходяща квалификация. Всякакви работи да се извършват при изключено захранване. Продуктът е предназначен за монтаж върху равни повърхности. Моля, завършете инсталацията според дадената схема. Свързването трябва да се извърши с помощта на външен водоустойчив клемен блок. Продуктът има заземяващ проводник. Несвързването на заземяващия проводник може да доведе до възможен токов удар. Краищата на кабелите трябва да бъдат оголени до подходящата дължина. Ако краищата на проводника са поцинковани, отрежете поцинкованите участъци, отстранете 8 mm изолация и закрепете проводника в клемния блок. Преди първото използване е необходимо да се провери изправността на механичното закрепване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Този продукт може да се използва на открито или в промишлени помещения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всички работи по поддръжката трябва да се извършват при изключено захранване и продуктът трябва да се охлади и изсуши. Почиствайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически препарати. Не покривайте продукта с топлоизолационни материали, осигурете свободен достъп на въздух. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не гледайте директно към LED лъча. Продуктът може да се нагрее до високи температури. Не докосвайте; има опасност от изгаряне. Продуктът може да се доставя само с номинално напрежение или напрежение в дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повреден светлоразсейвател, екран, защитно покритие и точки на окабеляване или свързване. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, напр. вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически изпарения и т.н. Не се опитвайте сами да ремонтирате или разглобявате продукта, тъй като това може да анулира гаранцията. Неспазването на тези инструкции може да доведе до напр. пожар, изгаряния, токов удар, телесни наранявания и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на горните инструкции.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Преди доставка до директния пункт за продажба продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море, въздух в транспортна опаковка на производителя.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок на продукта е посочен върху индивидуалната опаковка и започва да тече от датата на продажба. По време на гаранционния период дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и всички компоненти и аксесоари са запазени. Следното не важи за обхвата на ограничената гаранция: злоупотреба с продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неразрешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Щети поради непреодолима сила.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ
P1. Ονομαστική τάση εισόδου (V) και συχνότητα (Hz)
P2. Ονομαστική ισχύς
P3. Ονομαστική φωτεινή ροή
P4. Ονομαστική χρήσιμη φωτεινή ροή, μετρημένη σε φαρδύ κώνο (120˚)
P5. Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 2019/2020 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
P6. Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης, σύμφωνα με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας
P7. Ονομαστικό ρεύμα εισόδου
P8. Βάρος προϊόντος
P9. Συνολικές διαστάσεις
P10. Συσχετισμένη θερμοκρασία χρώματος
P11. Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένο αισθητήρα κίνησης (μόνο τα στοιχεία με το σχετικό εικονίδιο)
P12. Το προϊόν δεν είναι συμβατό με ροοστάτες φωτός
P13. Δείκτης απόδοσης χρώματος
Σ14. Αποτελεσματική γωνία δέσμης φωτός
P15. Ονομαστική διάρκεια ζωής
P16. Κατηγορία προστασίας από σκόνη και υγρασία. Το προϊόν προστατεύεται από σκόνη και πίδακες νερού
P17. Αριθμός κύκλων ενεργοποίησης πριν από την αστοχία
Σ18. Κατηγορία προστασίας από μηχανικές κρούσεις
Σ19. Χρόνος προθέρμανσης στο 100% της πλήρους φωτεινής ροής
P20. Το προϊόν δεν περιέχει υδράργυρο
P21. Ελάχιστη απόσταση από τα φωτιζόμενα αντικείμενα
P22. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
P23. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες
P24. Προστασία από ηλεκτροπληξία κατηγορίας I. Προϊόν στο οποίο τα μέσα προστασίας από ηλεκτροπληξία, εκτός από την κύρια μόνωση, είναι ένα πρόσθετο προστατευτικό κύκλωμα συνδεδεμένο με τη γείωση του δικτύου τροφοδοσίας
P25. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους
P26. Ένας κατεστραμμένος διαχύτης φωτός, οθόνη ή προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως
P27. Η πηγή φωτός αυτού του φωτός δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.
P28. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικούς χώρους
P29. Προϊόν συμμορφούμενο με πρότυπα οικολογικού σχεδιασμού και ενεργειακής σήμανσης, σύμφωνα με τον κανονισμό 2019/2020 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (˚C), η ημερομηνία παραγωγής και ο αριθμός παρτίδας αναγράφονται στην ατομική συσκευασία

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν προορίζεται για φωτισμό ανοιχτών χώρων, αρχιτεκτονικών και βιομηχανικών αντικειμένων. Δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακούς χώρους.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη ή τεχνικές αλλαγές στο προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικό με τα κατάλληλα προσόντα. Τυχόν εργασίες που πρέπει να γίνουν με αποσυνδεδεμένο τροφοδοτικό. Το προϊόν προορίζεται για εγκατάσταση σε επίπεδες επιφάνειες. Παρακαλούμε ολοκληρώστε την εγκατάσταση σύμφωνα με το σχήμα που δίνεται. Η σύνδεση θα πρέπει να γίνεται χρησιμοποιώντας ένα εξωτερικό αδιάβροχο μπλοκ ακροδεκτών. Το προϊόν διαθέτει καλώδιο γείωσης. Η αποτυχία σύνδεσης του καλωδίου γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε πιθανή ηλεκτροπληξία. Τα άκρα των καλωδίων πρέπει να απογυμνωθούν στο κατάλληλο μήκος. Εάν τα άκρα του σύρματος είναι γαλβανισμένα, κόψτε τα γαλβανισμένα τμήματα, αφαιρέστε 8 mm μόνωσης και στερεώστε το καλώδιο στο μπλοκ ακροδεκτών. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από τη νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους ή μέσα σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος και το προϊόν πρέπει να κρυώσει και να στεγνώσει. Καθαρίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά απορρυπαντικά. Μην καλύπτετε το προϊόν με θερμομονωτικά υλικά, εξασφαλίστε ελεύθερη πρόσβαση αέρα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη LED. Το προϊόν μπορεί να θερμανθεί σε υψηλές θερμοκρασίες. Μην αγγίζετε; υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Το προϊόν επιτρέπεται να παρέχεται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένο διαχύτη φωτός, οθόνη, προστατευτικό κάλυμμα και σημεία καλωδίωσης ή σύνδεσης. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίξοες συνθήκες, π.χ. κραδασμούς, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις, κ.λπ. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα π.χ. πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματικός τραυματισμός και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από τη μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χερσαία, θαλάσσια, αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην ατομική συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ να διατηρηθούν. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς στα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν. Βλάβη λόγω ανωτέρας βίας.

LT – LIETUVIŲ

TECHNINIAI PARAMETRAI
P1. Nominali įėjimo įtampa (V) ir dažnis (Hz)
P2. Nominali galia
P3. Vardinis šviesos srautas
P4. Vardinis naudingas šviesos srautas, matuojamas plačiu kūgiu (120˚)
P5. Energijos vartojimo efektyvumo klasė pagal Europos Komisijos reglamentą 2019/2020
P6. Energijos efektyvumo klasė, pagal Ukrainos techninius reglamentus
P7. Nominali įvesties srovė
P8. Produkto svoris
P9. Bendri matmenys
P10. Koreliuota spalvų temperatūra
P11. Produktas turi integruotą judesio jutiklį (tik prekės su susijusia piktograma)
P12. Gaminys nesuderinamas su šviesos reguliatoriais
P13. Spalvų perteikimo indeksas
P14. Efektyvus šviesos spindulio kampas
P15. Įvertintas tarnavimo laikas
P16. Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės klasė. Gaminys apsaugotas nuo dulkių ir vandens čiurkšlių
P17. Įjungimo ciklų skaičius prieš gedimą
P18. Apsaugos nuo mechaninių poveikių klasė
P19. Įšilimo laikas iki 100% viso šviesos srauto
P20. Produkto sudėtyje nėra gyvsidabrio
P21. Minimalus atstumas nuo apšviestų objektų
P22. Atsargiai, elektros smūgio pavojus
P23. Gaminį galima montuoti ir naudoti ant paprastai degių paviršių
P24. Apsauga nuo elektros smūgio I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonė, be pagrindinės izoliacijos, yra papildoma apsauginė grandinė, prijungta prie maitinimo tinklo įžeminimo
P25. Produktas turi būti naudojamas lauke
P26. Pažeistą šviesos difuzorių, ekraną ar apsauginį dangtelį reikia nedelsiant pakeisti
P27. Šios šviesos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos šaltinio tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą gaminį.
P28. Gaminys tinkamas naudoti pramoninėse patalpose
P29. Gaminys atitinka ekologinio dizaino ir energijos ženklinimo standartus, pagal Europos Komisijos reglamentą 2019/2020
Darbinės temperatūros diapazonas (˚C), pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant atskiros pakuotės

GAMINIO TIKSLAS IR TAIKYMAS
Gaminys skirtas atviroms erdvėms, architektūriniams ir pramoniniams objektams apšviesti. Neskirtas naudoti buitinėse patalpose.

MONTAVIMAS
Gamintojas pasilieka teisę keisti šį vartotojo vadovą arba techninius gaminio pakeitimus be išankstinio įspėjimo. Prieš montuodami perskaitykite šį vartotojo vadovą. Montavimą turi atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Gaminys skirtas montuoti ant plokščių paviršių. Užbaikite montavimą pagal pateiktą schemą. Jungtis turi būti atliekama naudojant išorinį vandeniui atsparų gnybtų bloką. Gaminys turi įžeminimo laidą. Jei neprijungsite įžeminimo laido, galite patirti elektros smūgį. Laidų galai turi būti nulupti iki tinkamo ilgio. Jei laidų galai yra cinkuoti, nupjaukite cinkuotas dalis, nuimkite 8 mm izoliaciją ir pritvirtinkite laidą gnybtų bloke. Prieš pirmą kartą naudojant, būtina patikrinti mechaninio tvirtinimo ir sujungimo teisingumą. Gaminys gali būti naudojamas tik tinkle, kuris atitinka įstatymų nustatytus energijos reikalavimus ir kokybės standartus.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS
Šis gaminys gali būti naudojamas lauke arba pramoninėse patalpose.

PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus maitinimą, gaminį reikia atvėsinti ir išdžiovinti. Valykite tik minkštu ir sausu skudurėliu. Nenaudokite cheminių ploviklių. Nedenkite gaminio termoizoliacinėmis medžiagomis, užtikrinkite laisvą oro patekimą. ĮSPĖJIMAS! Nežiūrėkite tiesiai į LED spindulį. Produktas gali įkaisti iki aukštos temperatūros. Neliieskite; yra nudegimų pavojus. Gaminys gali būti tiekiamas tik su vardine įtampa arba įtampa nurodytoje diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistu šviesos skladytuvu, ekranu, apsauginiu gaubtu ir laidų ar prijungimo taškais. Produkto negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis, pvz. vibracija, sprogi aplinka, dūmai ar cheminių medžiagų garai ir tt Neměginkite patys taisyti ar išardyti gaminio, nes tai gali anuliuoti garantiją. Nesilaikant šių nurodymų gali atsirasti pvz. gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė bei neturtinė žala. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl aukščiau pateiktų nurodymų nesilaikymo.

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Prieš pristatant į tiesiogine pardavimo vietą, prekė turi būti laikoma gamintojo pakuotėje nuo -20°C iki +40°C temperatūroje, sausoje patalpoje ir be tiesioginių saulės spindulių. Pervežimas gali būti vykdomas sausumos, jūrų, oro transportu gamintojo transportavimo pakuotėje.

GARANTIJA
Prekės garantinis laikotarpis nurodytas ant individualios pakuotės ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantiniu laikotarpiu nekokybiška prekė gali būti pakeista arba gražinama su pirkimo įrodymu ir išsaugoti visi komponentai bei priedai. Tai netaikoma ribotai garantijai: Netinkamai naudokite gaminį ir sugadinkite gaminio komponentus; Neleistinas gaminio išardymas arba gilūs mechaniniai pažeidimai; Žala dėl nenugalimos jėgos.

LV – LATVIEŠU

TEHNISKIE PARAMETRI
P1. Nominālais ieejas spriegums (V) un frekvence (Hz)
P2. Nominālā jauda
P3. Nominālā gaismas plūsma
P4. Nominālā lietderīgā gaismas plūsma, mērīta platā konusā (120˚)
P5. Energoefektivitātes klase atbilstoši Eiropas Komisijas regulai 2019/2020
P6. Energoefektivitātes klase, saskaņā ar Ukrainas tehniskajiem noteikumiem
P7. Nominālā ieejas strāva
P8. Produkta svars
9. Izp. Kopējie izmēri
P10. Korelētā krāsu temperatūra
P11. Produktam ir integrēts kustības sensors (tikai preces ar saistīto ikonu)
P12. Produkts nav saderīgs ar gaismas dimmeriem
P13. Krāsu atveidošanas indekss
P14. Efektīvs gaismas stara leņķis
P15. Nominālais kalpošanas laiks
P16. Aizsardzības klase pret putekļiem un mitrumu. Produkts ir aizsargāts no putekļiem un ūdens strūklām
P17. Ieslēgšanas ciklu skaits pirms atteices
P18. Aizsardzības klase pret mehāniskiem triecieniem
P19. Uzsilšanas laiks līdz 100% no pilnas gaismas plūsmas
P20. Produkts nesatur dzīvsudrabu
P21. Minimālais attālums no apgaismotajiem objektiem
P22. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks
P23. Produktu var uzstādīt un lietot uz parasti uzliesmojošām virsmām
P24. Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu I klase. Izstrādājums, kurā aizsardzības līdzeklis pret elektrošoku papildus galvenajai izolācijai ir papildu aizsargķēde, kas savienota ar barošanas tīkla zemējumu.
P25. Produkts jāizmanto ārpus telpām
P26. Bojāts gaismas difuzors, ekrāns vai aizsargvāciņš nekavējoties jānomaina
P27. Šīs gaismas gaismas avots nav nomaināms. Viss izstrādājums ir jānomaina, kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies.
P28. Produkts ir piemērots lietošanai industriālās telpās
P29. Produkts atbilst ekodizaina un enerģijas marķējuma standartiem saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu 2019/2020
Darba temperatūras diapazons (˚C), ražošanas datums un partijas numurs ir norādīts uz atsevišķā iepakojuma

PRODUKTA MĒRĶIS UN PIELIETOJUMS
Produkts paredzēts atklātu telpu, arhitektūras un industriālo objektu apgaismošanai. Nav paredzēts lietošanai sadzīves telpās.

UZSTĀDĪŠANA
Ražotājs patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas šajā lietotāja rokasgrāmatā vai tehniskas izmaiņas izstrādājumā. Pirms uzstādīšanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšana jāveic speciālistam ar atbilstošu kvalifikāciju. Jebkuri darbi veicami ar atslēgtu strāvas padevi. Produkts paredzēts uzstādīšanai uz līdzenām virsmām. Lūdzu, pabeidziet uzstādīšanu sasaistē ar doto shēmu. Savienojums jāveic, izmantojot ārēju ūdensnecaurlaidīgu spaiļu bloku. Produktam ir zemējuma vads. Nepievienojot zemējuma vadu, iespējams, var tikt gūts elektriskās strāvas trieciens. Vadu galiem jābūt novilktiem līdz atbilstošam garumam. Ja vadu gali ir cinkoti, nogrieziet cinkotās daļas, noņemiet 8 mm izolāciju un nostipriniet vadu spaiļu blokā. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Produktu var izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Šo produktu var izmantot ārpus telpām vai rūpnieciskās telpās.

APKOPE UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
Jebkuri apkopes darbi jāveic ar izslēgtu strāvas padevi, un produkts ir jāatdzesē un jāizžāvē. Tīriet tikai ar mīkstu un sausu drānu. Neizmantojiet ķīmiskos mazgāšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu ar siltumizolācijas materiāliem, nodrošiniet brīvu gaisa piekluvi. BRĪDINĀJUMS! Neskatieties tiešī uz LED staru. Produkts var uzkarst līdz augstām temperatūrām. Nepieskarieties; pastāv apdegumu risks. Produktu drīkst piegādāt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Aizliegts lietot izstrādājumu ar bojātu gaismas difuzoru, ekrānu, aizsargpārsegu un vadu vai pieslēguma punktiem. Produktu nevar lietot nelabvēlīgos apstākļos, piem. vibrācija, sprādzienbīstama vide, izgarojumi vai ķīmiskie izgarojumi utt. Nemēģiniet pats labot vai izjaukt izstrādājumu, jo tas var anulēt garantiju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt piem. ugunsgrēks, apdegumi, elektriskās strāvas trieciens, fiziskas traumas un citi materiāli un nemateriālie zaudējumi. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies iepriekš minēto norādījumu neievērošanas dēļ.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tiešajā tirdzniecības vietā prece jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un bez tiešas saules gaismas iedarbības. Transportēšanu var veikt ar sauszemes, jūras, gaisa transportu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTIJA
Preces garantijas laiks ir norādīts uz atsevišķā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu preci var apmainīt vai atgriezt ar pirkuma apliecinājumu un saglabāt visas sastāvdaļas un piederumus. Ierobežotās garantijas darbības joma neattiecas uz sekojošo: Izstrādājuma nepareiza lietošana un tā sastāvdaļu bojājums; Nesankcionēta izstrādājuma izjaukšana vai dziļi mehāniski b